

'Opfer-Abo' meest misplaatste woord van 2012

Weerman gebruikte 'Unwort des Jahres'

[Achtergrond](#) - 15 januari 2013 - Auteur: Nienke Post

Opfer-Abo is het meest ongepaste Duitse woord van 2012. Weerman Jörg Kachelmann - vrijgesproken in een verkrachtingszaak - stelde herhaaldelijk dat vrouwen een *Opfer-Abo* (abonnement op slachtofferschap) hebben. De jury van het Unwort des Jahres vindt dat het begrip impliceert dat vrouwen seksueel geweld verzinnen of zelfs daders zijn.

Taal kan discrimineren en denigreren volgens de Gesellschaft für deutsche Sprache. Om mensen hiervan bewust te maken kiest de vereniging elk jaar het Unwort des Jahres. Iedereen kan woorden inzenden naar de jury van de prijs, die bestaat uit taalwetenschappers en journalisten. Het *Unwort* moet tegen mensenwaarde ingaan of democratische principes schenden. Daarnaast is het belangrijk dat het woord aansluit bij een actueel thema in het betreffende jaar. Vorig jaar koos de jury *Döner-Morde*. Het begrip verwijst naar de moorden op negen allochtone middenstanders, die door neonazi's bleken te zijn gepleegd.

Uit meer dan 2000 inzendingen koos de jury dit jaar *Opfer-Abo*. Weerman en presentator Jörg Kachelmann gebruikte dit woord herhaaldelijk in interviews als hij sprak over zijn ex-vriendin die hem van verkrachting beschuldigde. "Vrouwen zijn altijd meer slachtoffer, zelfs wanneer ze daders zijn", zei de verguisde beroemdheid in *Der Spiegel*. Volgens de jury is het woord vooral ongepast vanwege het "dramatische feit" dat slecht 5 tot 8 procent van het seksuele geweld tegen vrouwen bij de politie bekend is en het in slechts 3 tot 4 procent van de gevallen tot een gerechtelijke vervolging van de daders komt. Het begrip *Opfer-Abo* bevestigt volgens de jury de vooroordelen dat vrouwen seksueel geweld verzinnen of eraan medeplichtig zijn.

Pleite-Griechen en *Lebensleistungsrente* haalden de tweede en derde plek bij de verkiezing van ongepaste woorden dit jaar. "De uitdrukking *Pleite-Griechen* (failliete Grieken) stelt een heel volk in kwaad daglicht en daarmee ook een deel van de in Duitsland levende bevolking.", aldus de jury. *Lebensleistungsrente* is volgens de jury een protserige term voor een zeer beperkte financiële regeling voor ouderen.

Schlecker-Frauen

Schlecker-Frauen is het woord dat het meest werd ingezonden. Het begrip werd gebruikt in de berichtgeving over het faillissement van de drogisterijketen Schlecker. *Anschlussverwendung* werd 125 keer ingezonden. Dat woord gebruikte minister van Economische Zaken Philipp Rösler (FDP) toen hij de werknemers van Schlecker adviseerde snel een andere baan te zoeken.

Tijdens de verkiezing van het Wort des Jahres in december eindigde *Schlecker-Frauen* op plaats vier. *Rettungsroutine* werd het woord van 2012. Het woord weerspiegelt volgens de jury de terugkerende maatregelen sinds de instabiele Europese economische toestand. Taalkundig is het woord interessant omdat 'redding' verwijst naar een acute handeling en 'routine' naar een terugkerende handeling. *Kanzlerpräsidentin* verdiende de tweede plaats. Deze term wordt voor Angela Merkel gebruikt, omdat ze als kanselier af en toe de neutrale en terughoudende eigenschappen heeft die bij een bondspresident passen.

Dit is een artikel gedownload via duitslandinstituut.nl.

Artikel: <https://duitslandinstituut.nl/artikel/45/opfer-abo-meest-misplaatste-woord-van-2012>